

**Lietuvos bankasin ja Euroopan keskuspankin välinen****SOPIMUS,****tehty 31 päivänä joulukuuta 2014,****saatavasta, jolla Euroopan keskuspankki Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön 30.3 artiklan nojalla hyvittää Lietuvos bankasia**

(2015/C 64/02)

LIETUVOS BANKAS JA EUROOPAN KESKUSPANKKI, jotka

katsovat seuraavaa:

- (1) Lietuvos bankasin suorittamasta Euroopan keskuspankin pääoman maksamisesta ja valuuttavarantosaamisten siirrosta sekä sen osuuksista Euroopan keskuspankin vararahastoihin ja varauksiin (EKP/2014/61) 31 päivänä joulukuuta 2014 annetun Euroopan keskuspankin päätöksen (EU) 2015/287<sup>(1)</sup> 3 artiklan 1 kohdan mukaan niiden valuuttavarantojen yhteenlaskettu määrä euroina, jotka Lietuvos bankasin on Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön (jäljempänä 'EKPJ:n perussääntö') 48.1 artiklan mukaisesti siirrettävä Euroopan keskuspankille (EKP) 1 päivänä tammikuuta 2015, on 338 656 541,82 euroa.
- (2) EKPJ:n perussäännön 30.3 artiklan ja päätöksen (EU) 2015/287 (EKP/2014/61) 4 artiklan 1 kohdan mukaan EKP:n velvoite hyvittää Lietuvos bankasia euromääräisellä saatavalla, jonka määrä vastaa Lietuvos bankasin yhteenlaskettua euromääräistä osuutta valuuttavarannosta, alkaa 1 päivänä tammikuuta 2015, ellei kyseisen päätöksen 3 artiklasta muuta johdu. EKP ja Lietuvos bankas sopivat, että Lietuvos bankasin saatava on 239 453 709,58 euroa sen varmistamiseksi, että Lietuvos bankasin saatavan määrä euroina suhteessa niiden saatavien yhteismäärään euroina, joilla on hyvitetty niiden muiden jäsenvaltioiden kansallisia keskuspankkeja, joiden rahayksikkö on euro (jäljempänä 'muut kansalliset keskuspankit'), vastaa sen painoarvon, jonka Lietuvos bankasilla on EKP:n pääoman merkintään sovellettavassa jakoperusteessa, ja sen yhteenlasketun painoarvon, joka muilla kansallisilla keskuspankeilla on tässä jakoperusteessa, välistä suhdetta.
- (3) Johdanto-osan 1 ja 2 kappaleessa mainittujen määrien välinen ero johtuu a) EKPJ:n perussäännön 48.1 artiklassa tarkoitettujen "kulloinkin voimassa olevien valuuttakurssien" soveltamisesta niiden valuuttavarantosaamisten arvoon, jotka Lietuvos bankas on jo siirtänyt perussäännön 30.1 artiklan mukaisesti ja b) muiden kansallisten keskuspankkien hallussa oleviin, perussäännön 30.3 artiklassa tarkoitettuihin saataviin kohdistuvista vaikutuksista, jotka perustuvat EKP:n pääoman jakoperusteen tarkistamiseen 1 päivänä tammikuuta 2004, 1 päivänä tammikuuta 2009 ja 1 päivänä tammikuuta 2014 EKPJ:n perussäännön 29.3 artiklan mukaisesti sekä EKP:n jakoperusteen mukauttamiseen 1 päivänä toukokuuta 2004, 1 päivänä tammikuuta 2007 ja 1 päivänä heinäkuuta 2013 EKPJ:n perussäännön 48.3 artiklan mukaisesti.
- (4) EKP ja Lietuvos bankas sopivat edellä mainitun eron osalta, että Lietuvos bankasin saatavaa voidaan vähentää kuittaamalla se sitä määrää vastaan, joka Lietuvos bankasin on maksettava EKP:n varanto- ja varausosuutena EKPJ:n perussäännön 48.2 artiklan ja päätöksen (EU) 2015/287 (EKP/2014/61) 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti, mikäli Lietuvos bankasin saatava on suurempi kuin 239 453 709,58 euroa.
- (5) EKP:n ja Lietuvos bankasin olisi sovittava muista yksityiskohtaisista säännöistä Lietuvos bankasin saatavan hyvittämiseksi ottaen huomioon, että valuuttakurssivaihteluista riippuen voi olla tarpeen lisätä saatavaa eikä vähentää sitä johdanto-osan 2 kappaleessa mainittuun määrään.
- (6) EKP:n neuvosto on EKPJ:n perussäännön 10.3 artiklan ja siinä määrätyn menettelyn mukaisesti hyväksynyt, että EKP tekee tämän sopimuksen, joka koskee perussäännön 30 artiklan nojalla tehtävää päätöstä,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

*1 artikla***Lietuvos bankasin saatavan hyvittämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt**

1. Jos sen saatavan määrä, joka EKP:n on hyvittävä Lietuvos bankasille EKPJ:n perussäännön 30.3 artiklan ja päätöksen (EU) 2015/287 (EKP/2014/61) 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti (jäljempänä 'saatava'), on suurempi kuin 239 453 709,58 euroa jonakin niistä suorituspäivistä, jolloin EKP vastaanottaa Lietuvos bankasilta valuuttavarantoja päätöksen (EU) 2015/287 (EKP/2014/61) 3 artiklan mukaisesti, saatavan määrä vähennetään kyseisenä päivänä

<sup>(1)</sup> EUVL L 50, 21.2.2015, s. 44.

239 453 709,58 euroon. Tämä vähennys tehdään kuittaamalla saatava sitä määrää vastaan, joka Lietuvos bankasin on maksettava EKP:n vararahasto- ja varausosuuksina 1 päivänä tammikuuta 2015 EKP:n perussäännön 48.2 artiklan ja päätöksen (EU) 2015/287 (EKP/2014/61) 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Kuitattua määrää käsitellään EKP:n perussäännön 48.2 artiklan ja päätöksen (EU) 2015/287 (EKP/2014/61) 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti maksettavien EKP:n vararahasto- ja varausosuuden ennakkomaksuna, joka katsotaan tehdyksi päivänä, jolloin kuittaus tapahtuu.

2. Jos määrä, joka Lietuvos bankasin on maksettava osuutena EKP:n vararahastoon ja varauksiin EKP:n perussäännön 48.2 artiklan ja päätöksen (EU) 2015/287 (EKP/2014/61) 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti, on pienempi kuin Lietuvos bankasin saatavan määrän ja 239 453 709,58 euron erotus, saatavan määrä vähennetään 239 453 709,58 euroon a) kuittaamalla 1 kohdan mukaisesti ja b) siten, että EKP maksaa Lietuvos bankasille tällaisen kuittauksen jälkeen jäävää vajetta vastaavan määrän euroina. Määrä, joka EKP:n on tämän kohdan nojalla maksettava, erääntyy 1 päivänä tammikuuta 2015. EKP antaa ajallaan määräyksen kyseisen määrän ja sille kertyneen nettomääräisen koron siirtämiseksi Euroopan laajuisen automatisoidun reaaliaikaisen bruttomaksujärjestelmän (TARGET2) välityksellä. Kertynyt korko lasketaan päiväkohtaisesti käyttämällä todelliset päivät/360 -laskentamenetelmää ja korkoa, joka on sama kuin eurojärjestelmän viimeisimmässä perusrahoitusoperaatiossaan käyttämä marginaalikorko.

3. Jos Lietuvos bankasin saatava on pienempi kuin 239 453 709,58 euroa päivänä, jolloin EKP saa Lietuvos bankasilta valuuttavarantoja päätöksen (EU) 2015/287 (EKP/2014/61) 3 artiklan mukaisesti, saatavan määrä korotetaan kyseisenä päivänä 239 453 709,58 euroon, ja Lietuvos bankas maksaa EKP:lle kyseistä erotusta vastaavan määrän euroina. Määrä, joka Lietuvos bankasin on maksettava tämän kohdan nojalla, erääntyy 1 päivänä tammikuuta 2015, ja se on maksettava päivänä, jolloin EKP saa Lietuvos bankasilta valuuttavarantoja päätöksen (EU) 2015/287 (EKP/2014/61) 3 artiklan mukaisesti.

## 2 artikla

### Loppumääräykset

1. Tämä sopimus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2015.
2. Tämä sopimus laaditaan englannin kielellä, ja se allekirjoitetaan asianmukaisesti kahtena kappaleena. EKP ja Lietuvos bankas säilyttävät molemmat yhden alkuperäisen kappaleen sopimuksesta.

Tehty Frankfurt am Mainissa 31 päivänä joulukuuta 2014.

*Lietuvos bankasin puolesta*

Vitas VASILLIAUSKAS

*Pääjohtaja*

*Euroopan keskuspankin puolesta*

Mario DRAGHI

*EKP:n puheenjohtaja*